



## Rosa María Ceño Elie-Joseph

**Tel.:** +34 685 430 835

**Web:** [www.ginkgolandscape.com](http://www.ginkgolandscape.com)

**E-mail:** [rosa@ginkgolandscape.com](mailto:rosa@ginkgolandscape.com)

**Instagram:** [#ginkgolandscape](https://www.instagram.com/ginkgolandscape/)madrid

### Member:

**AEP** (Asociación Española de Paisajistas)

**AMJA** (Asociación Multisectorial de la Jardinería Andaluza)

**AMPREM** (Asociación de Mujeres Profesionales y Empresarias de Marbella)

**AMUM** (Asociación de Mujeres Universitarias de Marbella)

### WORK EXPERIENCE:

From 2013

**Ginkgo Landscape**

Landscape architect

### Projects in Spain (2018–2021)

- **Los Colores de Litoral.** Estepona, 2021. 5000m<sup>2</sup> of sustainable chromatic gardens in the beach front line. Designed as a botanical garden.
- **Ángel Custodio Church.** Nueva Andalucía, Marbella, 2021. Conceptual and symbolic garden.
- **Landscape Design for Villas with Architectural Studios Iribarnegaray & Yeregui.** Marbella, 2020-2021.
- **Question Mark?** Benahavis, 2021. Conceptual garden for sculpture *Sinbad* by Tony Cragg, El Jundy Art Gallery, Hotel Anantara Villa Padierna Palace.
- **The Eden Garden: Adam & Eve.** Presented at Marbella Design Fair 2019, in collaboration with Blanca Soto Arte Gallery and sculptures of Eduardo Chillida Belzunce.
- **The Eden Garden: the Path of Art.** An 'Art and Gardens' landscape design with public art comprising works of art by Chillida, Ciriza and Tolosa in conjunction with the Blanca Soto Arte Gallery.
- **The Colours of the Soul.** Conceptual garden design for the Senda-Lab 36 Gallery.
- **The Endless Forest.** A conceptual garden designed around the works of Rubén Fdez. Castón for the Blanca Soto Arte Gallery and presented at the Affordable Art Fair of Milán 2019.
- **The White Night.** A private garden in C/ Almagro (former Swedish Embassy in Madrid) designed using scented white flowering plants, the most visible colour in the dark.
- **Inner Sea.** The gardens of a residential complex in Palma de Mallorca for L35 International Architecture Studio with autochthonous or naturalised plants in a tropical-Mediterranean style.
- **Private gardens** in La Moraleja and Arroyo de la Vega, Madrid.

### Projects in the Caribbean, Haiti (2013–2017)

- Apostolic Nunciature
- Canadian Embassy
- American Embassy
- Swiss Embassy
- Dutch Consulate
- American Red Cross & Eva Studio
- St. Charbel Church
- Notre Dame de Lourdes Church
- West Indies Group
- HT Béton
- Nader Plaza
- Private gardens of St. Marc, Morne Calvaire & Montaigne Noire

## 2002–2012 **Art in Translation, S.L., Madrid**

Founder and Director of Translation Agency specialising in art and culture. Clients: The Prado Museum, The Thyssen-Bornemisza Museum, Reina Sofía National Art Museum, Guggenheim Museum Bilbao and Guggenheim Museum New York, Museum of Modern Art: PS1 Contemporary Art Center NY, Picasso Museum Malaga and Picasso Museum Barcelona. Also, organisms and foundations such as the Spanish Ministry of Foreign Affairs: SEAC, ICO Foundation, Banco Santander Foundation, Focus-Abengoa Foundation, Madrid City Council and publishing houses such as T.F. Editores, La Fábrica, Ivory Press and El Viso.

### **LANGUAGES:**

---

- |           |           |
|-----------|-----------|
| ▪ Spanish | ▪ German  |
| ▪ English | ▪ Italian |
| ▪ French  | ▪ Creole  |

### **PROFESSIONAL VISITS**

---

#### **Participation in trade fairs and international festivals:**

- |                           |                  |
|---------------------------|------------------|
| ▪ Chaumont-sur-Loire 2018 | ▪ Paysalia 2017  |
| ▪ Iberflora 2018          | ▪ Keukenhof 2010 |

#### **Visits to gardens:**

Andorra, Austria, Bahamas, Belgium, Cuba, Czech Republic, Denmark, Dominican Republic, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Guatemala, Haiti, Hungary, Italy, Japan, Latvia, Lebanon, Lithuania, Luxembourg, Libya, Malta, Mexico, Monaco, Morocco, Norway, Poland, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, The Netherlands, Tunisia, Turkey, United Kingdom, United States, and the Vatican City State.

### **EDUCATION AND ACADEMIC BACKGROUND**

---

- |           |   |
|-----------|---|
| 2020-21   | <b>Master's Degree in <i>Historic Gardens and Ecosystem Services of Green Infrastructure.</i></b><br>Madrid Polytechnic University.             |
| 2019      | <b>Business Training:</b> Social media. Online marketing. Communication.<br>Alcobendas Town Council   |
| 2018      | <b>Micro-Masters in Green Cities, Urban Greening and Agriculture</b><br>Polytechnic University of Madrid  |
| 2018      | <b>3D and 2D Garden Design</b><br>Landscape 3Design Software and Autocad 2019   |
| 2017–2018 | <b>Sustainable Garden Design and Maintenance programme, Madrid</b><br>Castillo de Batres Gardening and Landscaping College                      |
| 2012      | <b>Garden Design course, London</b><br>English Gardening School, Chelsea  |
| 2007      | <b>LIDERA programme, One to one coaching, workshops and seminars, Madrid, Regional Ministry of Employment and Women's Affairs, DG for Women</b> |
| 2004      | <b>Effective SME Management, Madrid</b><br>ESIC, Alcobendas Town Council, Business Training Programme   |
| 2002      | <b>Business Training and Company Creation Workshop, Madrid</b><br>Casa de la Mujer Alcobendas, Madrid, Dept. of Labour, DG for Women            |
| 2001      | <b>Certificate in Marketing, London</b><br>London School of Economics   |
| 1994–1998 | <b>Bachelor's Degree in Translation and Interpretation, Madrid</b><br>Pontificia de Comillas University (ICADE): English, German and Japanese   |
| 1997–1998 | <b>Erasmus University Exchange Programme, Germany</b><br>Ruprecht-Karls-Universität Heidelberg, Erasmus grant                                   |
| 1995–1996 | <b>Socrates University Exchange Programme, Austria</b><br>Leopold-Franzens-Universität Innsbruck, Socrates Scholarship                          |
| 1991–1993 | <b>Law, Specialist Subject European Law, Madrid</b><br>Complutense University (San Pablo, CEU)  |

**COMPUTER SKILLS:** Windows, Microsoft Office, Autocad and Landscape3Design (3D).

**INTERNSHIPS:** Istituto Italiano di Cultura, CEU, ICADE, Erasmus, Socrates and The Japan Foundation.

**GRANTS:** Madrid (Stable Employment Promotion Programme 2003, order 165/2003) and Alcobendas Town Council (SME Programme – Job creation 2004).

**LANGUAGES:**

---

**SPANISH:** A: Mother tongue

**ENGLISH:** C: Advanced

***CERTIFICATES IN ENGLISH***

February 1999 **Sworn translator-interpreter certification granted by the Spanish Ministry of Foreign Affairs**

June 1998 Certificate of Proficiency in English, University of Cambridge

June 1998 Test of English as a Foreign Language (TOEFL), Educational Testing Service

**GERMAN:** C: Advanced

***CERTIFICATES IN GERMAN***

June 1999 *Wirtschaftsdeutsch* Certificate, German Chamber of Commerce, Madrid

1991 *Deutsch als Fremdsprache* Certificate, Goethe Institut (GI), Germany

***GERMAN COURSES***

Sept. 1999 Business German Course, Albert-Ludwigs-Universität Freiburg, Germany

Feb.–Jun. 1999 European Law German Course, *Europarecht*, GI, Madrid

Oct. 98–Jun. 99 Business German Course, *Wirtschaftsdeutsch*, GI, Madrid

1990–1993 German Language Courses, GI, Madrid, Schwäbisch Hall and Iserlohn

1991 Austrian Language and Culture, Österreichische-Americanische Gesellschaft, Vienna

**ITALIAN:** C: Advanced

***CERTIFICATE IN ITALIAN***

July 1999 *Certificate in Italian as a Foreign Language: Advanced Level*

Università degli Studi di Roma Tre, Rome

***ITALIAN COURSES***

Istituto Italiano di Cultura, Madrid:

1999 Preparation Course for MAE Italian Sworn Interpreter Examination

1993–1997 Language and Culture Courses (levels 1, 2, 3 and 4)

1994 Italian Art and Culture Course, Università degli Studi de Firenze, Florence

**FRENCH:** C: Advanced

***CERTIFICATE IN FRENCH***

1990–2001 D.E.L.F. Certificate, French Institute, Madrid

***FRENCH COURSES***

1999 Simultaneous Interpretation Course, AI, EIS, Madrid

2000 Advanced Writing Course, French Institute, London

1988–1990 French Language and Culture Courses, French Institute, Madrid

**CREOLE:** C: Advanced

1997–1998 Research for University Thesis, French Institute, Haiti

Title: The *Marvelous Realism* of Haiti. Study and documentary analysis for translation of the work *Romancero aux Étoiles* by Jacques-Stéphen Alexis.

Subject: Translation of Haitian Literature into Spanish. Grade: 10/10

**JAPANESE:**

1994–1998 Language Studies, Pontificia de Comillas University, Madrid

Sept. 1995 ICT in Tokyo, Japan: *Business Japanese Intensive Course*